|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Original** | **Translation** | **Tech-Notes** |
| Menü01.jpg | Battle Mode  Battle Royal Mode  Maniac Mode  Config Battle Mode | Screen-Data stored at:  $11AAA2 - $11ABDD |
|  | SINGLE – TAG?  (could change tag to team?) | Screen-Data stored at:  $11ABDE - $11ACC7 |
| Menü03.jpg | Player Select | Screen-Data stored at:  $11ACC8 - $11AE1B |
| Menü04.jpg | Character Select | Screen-Data stored at:  $11B64C - $ |
| Menü04b.jpg | Rules Settings  (COMLEVEL) Easy  Sudden Death Random  Misobon(Missile) Super  MATCH RULES  COMLEVEL - EASY, NORMAL, HARD  BATTLE (perhaps change to ROUNDS)  TIME - Good as is... could change to slim font  SUDDEN DEATH - RANDOM, ON, OFF  MISOKKASU BOMBER (REVENGE) - SUPER, ON, OFF  BOWLING BOMBER - ON, OFF | Screen-Data stored at:  $11AFC9 - $  Comlevel options stored at:  $11B0E9 - $11B0FE hard  $11B0FF - $11B114 normal  $11B115 - $11B129 easy  Line 4 options stored at:  $11B1EE - $11B1FE ON  $11B1FF - $11B213 OFF  $11B214 - $11B22D ?  Line 5 options stored at:  $11B1EE - $11B1FE ON  $11B1FF - $11B213 OFF  $11B22E - $11B246 ? |
| Menü05.jpg | Mode Select  Set Configuration  Battle Start | Screen-Data stored at:  $11C996 - $ |
| Menü06.jpg | Data Load  New  Password Load  Data 1 White Bomber(man)  Data 2 Black Bomber(man)  Data 3 Red Bomber(man)  Data 4 Blue Bomber(man)  Data 5 Green Bomber(man)  しんきちくせい CREATE NEW  パスワ-ドロ-ド PASSWORD LOAD  DATA1 しろぼん WHITE BON  DATA2 くろぼん BLACK BON  DATA3 あかぼん RED BON  DATA4 あおぼん BLUE BON  DATA5 みどりぼん GREEN BON  DATA6 ご-るどぼん GOLD BON | Screen-Data stored at:  $11CA8E - |
| Menü07.jpg | Body Setting  Select your Bomber  Select color | Screen-Data stored at:  $11CF88 - |
| Menü08.jpg | Power Up Setting  Name Settings Bomberman  Standard Power Ups  Additional Power Ups  Safe Point Cost  Stock 12 Points | Screen-Data stored at:  $11D144 - |
| Menü09.jpg | Name Settings  What’s your name?  Back Done | Screen-Data stored at:  $11D6EF - $ |
| Menü10.jpg | Data Save  Data 1 White Bomber(man)  Data 2 Black Bomber(man)  Data 3 Red Bomber(man)  Data 4 Blue Bomber(man)  Data 5 Green Bomber(man) | Screen-Data stored at:  $11D45A - $ |
| Menü11.jpg | Data Save  Data 1 White Bomber(man)  Data 2 Black Bomber(man)  Data 3 Red Bomber(man)  Data 4 Blue Bomber(man)  Data 5 Green Bomber(man)  Overwrite this data? | Screen-Data stored at: |
| Menü12.jpg | Option | Screen-Data stored at:  $11E4FD - $11E62E |
| Menü13.jpg | Sound Test  Music  Effects  Voice Sample(Narration) | Screen-Data stored at:  $11E676 - $11E722 |
| menü neu1.jpg | Maniac Stage  Item Select  Handicap  Battle Start | Screen-Data stored at:  $11B247 - |
| menü neu2.jpg | Handicap | Screen-Data stored at:  $11B367 - $11B483 |
| menü neu3.jpg | Item Select  Stock 60 | Screen-Data stored at:  $22B499 - $ |
| menü neu4.jpg | Password  Enter Password  Back Done | Screen-Data stored at:  $11D8F5 - $11DA61 |
| team select.jpg | Team Member | Screen-Data stored at:  §11B80E - $ |
| vs win bonus.jpg | Which Item will you obtain?  Strike  Pin  Pins | Screen-Data stored at:  $11E723 - $ |
| vs01.jpg | Stage Select  The Usual one | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EB18 - $03EB62 |
| vs02.jpg | Stage Select  Conveyer Belt Stage | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EB63 - $03EBBB |
| vs03.jpg | Stage Select  Hide n Seek on the Roof | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EBBC - $03EC22 |
| vs04.jpg | Stage Select  Just Two Lights | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EB23 - $03EC7B |
| vs05.jpg | Stage Select  Run fast! | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EC7C - $03ECE2 |
| vs06.jpg | Stage Select  Ice and Snow! | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03ECE3 - $03ED49 |
| vs07.jpg | Stage Select  Turn!Go! | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03ED4A - $03EDA2 |
| vs08.jpg | Stage Select  Lets ride the trolley cart | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EDA3 - $03EE09 |
| vs09.jpg | Stage Select  Road Closed | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EE0A - $03EE62 |
| vs10.jpg | Stage Select  Dance Fire!Dance! | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EE63 - $03EED0 |
| vs11.jpg | Stage Select  Weird Loops | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EED1 - $03EF30 |
| vs12.jpg | Stage Select  Tricky Conveyer Belt | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EF31 - $03EF9E |
| vs13.jpg | Stage Select  Strange Trolley Carts | Sprite-Data stored at:  Headline:  $03EADB - $03EA17  Stage-Text  $03EF9F - $03F00C |
| Siegel.jpg | Bomberman Seal of Approval |  |
| a1.jpg | Certification  You have completed 001% of the game. This certifies you as Lame Bomber  White Bomber  On behalf of every Bomber | Screen-Data stored at: |
| a2.jpg | Certification  You have completed 005% of the game. This certifies you as Flimsy Bomber  White Bomber  On behalf of every Bomber | Screen-Data stored at: |
| a3.jpg | Certification  You have completed 010% of the game. This certifies you as Weakling Bomber  White Bomber  On behalf of every Bomber | Screen-Data stored at: |
| a4.jpg | Certification  You have completed 015% of the game. This certifies you as Greenhorn Bomber  White Bomber  On behalf of every Bomber | Screen-Data stored at: |
| a5.jpg | Certification  You have completed 018% of the game. This certifies you as Amateur Bomber  White Bomber  On behalf of every Bomber | Screen-Data stored at: |
| b1.jpg | Advice  Lame Bomber  You are a beginner, right?  Come on! Put more effort into your endeavor!  Current Score 004% | Screen-Data stored at: |
| b2.jpg | Advice  Flimsy Bomber  Seems like it’s going to take 10 years for you to clear this game.  Current Score 005% | Screen-Data stored at: |
| b3.jpg | Advice  Weak Bomber  You still need some practice.  Current Score 010% | Screen-Data stored at: |
| b4.jpg | Advice  Greenhorn Bomber  You still have to make a long way.  Keep going!  Current Score 015% | Screen-Data stored at: |
| b5.jpg | Advice  Amateur Bomber  Still haven’t reached the ending?  How slow!  Current Score 018%! | Screen-Data stored at: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Pointer for the screens**

